

# Epheser 4

Elberfelder Übersetzung (Edition CSV Hückeswagen). © Christliche Schriftenverbreitung, www.csv-bibel.de



**1** Ich ermahne euch nun, ich, der Gefangene<sup>1</sup> im Herrn, dass ihr würdig wandelt der Berufung, mit der ihr berufen worden seid, **2** mit aller Demut und Sanftmut, mit Langmut, einander ertragend in Liebe, **3** euch befließigend, die Einheit des Geistes zu bewahren in dem Band<sup>2</sup> des Friedens. **4** Da ist *ein* Leib und *ein* Geist, wie ihr auch berufen worden seid in *einer* Hoffnung eurer Berufung. **5** *Ein* Herr, *ein* Glaube, *eine* Taufe, **6** *ein* Gott und Vater aller, der über allen<sup>3</sup> und durch alle und in uns<sup>4</sup> allen ist. **7** Jedem Einzelnen aber von uns ist die Gnade gegeben worden nach dem Maß der Gabe des Christus. **8** Darum sagt er: „Hinaufgestiegen in die Höhe, hat er die Gefangenschaft gefangen geführt und den Menschen Gaben gegeben.“<sup>5</sup> **9** Das aber: Er ist hinaufgestiegen, was ist es anderes, als dass er auch hinabgestiegen ist in die unteren Teile der Erde? **10** Der hinabgestiegen ist, ist derselbe, der auch hinaufgestiegen ist über alle Himmel, damit er alles erfüllte. **11** Und *er* hat die einen gegeben als Apostel und andere als Propheten und andere als Evangelisten und andere als Hirten und Lehrer, **12** zur Vollendung der Heiligen, für das Werk des Dienstes, für die Auferbauung des Leibes des Christus, **13** bis wir alle hingelangen zu der Einheit des Glaubens und der Erkenntnis des Sohnes Gottes, zu dem erwachsenen Mann<sup>6</sup>, zu dem Maß des vollen Wuchses der Fülle des Christus; **14** damit wir nicht mehr Unmündige seien, hin und her geworfen und umhergetrieben von jedem Wind der Lehre, die durch die Betrügerei der Menschen kommt, durch ihre Verschlagenheit zu listig ersonnenem Irrtum<sup>7</sup>; **15** sondern die Wahrheit festhaltend<sup>8</sup> in Liebe, lasst uns in allem heranwachsen zu ihm hin, der das Haupt ist, der Christus, **16** aus dem der ganze Leib, wohl zusammengefügt und verbunden durch jedes Gelenk der Darreichung, nach der Wirksamkeit in dem Maß jedes einzelnen Teiles, für sich das Wachstum des Leibes bewirkt zu seiner Selbstaufbauung in Liebe.

**17** Dies nun sage und bezeuge ich im Herrn, dass ihr fortan nicht wandelt, wie auch die Nationen wandeln, in Eitelkeit ihres Sinnes, **18** verfinstert am Verstand, entfremdet dem Leben Gottes wegen der Unwissenheit, die in ihnen ist, wegen der Verhärtung ihres Herzens, **19** die, da sie alle Empfindung verloren, sich selbst der Ausschweifung hingegeben haben, um alle Unreinheit mit Gier<sup>9</sup> auszuüben.

**20** *Ihr* aber habt den Christus nicht so gelernt, **21** wenn ihr wirklich ihn gehört habt und in ihm gelehrt worden seid, wie die Wahrheit in dem Jesus ist: **22** dass ihr, was den früheren Lebenswandel betrifft, abgelegt habt<sup>10</sup> den alten Menschen, der nach den betrügerischen Begierden verdorben wird<sup>11</sup>, **23** aber erneuert werdet<sup>12</sup> in dem Geist eurer Gesinnung<sup>13</sup> **24** und angezogen habt<sup>14</sup> den neuen Menschen, der nach Gott geschaffen ist in wahrhaftiger Gerechtigkeit und Heiligkeit<sup>15</sup>.

**25** Deshalb, da ihr die Lüge abgelegt habt,<sup>16</sup> redet Wahrheit, jeder mit seinem Nächsten, denn wir sind Glieder voneinander. **26** Zürnt, und sündigt nicht. Die Sonne gehe nicht unter über eurem Zorn, **27** und gebt nicht Raum dem Teufel. **28** Wer gestohlen hat<sup>17</sup>, stehle nicht mehr, sondern arbeite vielmehr und wirke mit seinen<sup>18</sup> Händen das Gute, damit er dem Bedürftigen etwas zu geben habe. **29** Kein faules<sup>19</sup> Wort gehe aus eurem Mund hervor, sondern was irgend gut ist zur notwendigen Erbauung, damit es den Hörenden Gnade darreiche. **30** Und betrübt nicht den Heiligen Geist Gottes, durch den ihr versiegelt worden seid auf den Tag der Erlösung. **31** Alle Bitterkeit und Wut und Zorn und Geschrei und Lästerung sei von euch weggetan, samt aller Bosheit. **32** Seid aber zueinander gütig, mitleidig, einander vergebend<sup>20</sup>, wie auch Gott in Christus euch vergeben<sup>21</sup> hat.

## Fußnoten

1. O. der Gebundene.

2. O. durch das Band.
3. O. allem.
4. M. I.: euch.
5. Psalm 68,19.
6. W. vollkommenen.
7. W. zu der Verführung des Irrtums.
8. O. sondern wahrhaftig seiend.
9. A.ü. in Habsucht.
10. O. ablegen sollt.
11. O. sich verdirbt.
12. O. werden sollt.
13. O. eures Verstandes.
14. O. anziehen sollt.
15. O. Frömmigkeit (w. Gerechtigkeit und Heiligkeit der Wahrheit).
16. O. Deshalb legt die Lüge ab und.
17. W. Der Stehlende.
18. A. I. den eigenen.
19. O. verdorbenes, o. hässliches.
20. O. Gnade erweisend.
21. O. Gnade erwiesen.